Deutsche Grammophon
ABBADO REDISCOVERED
Schubert · Symphonies Nos. 5 & 8
Wiener Philharmoniker · Claudio Abbado

ABBADO REDISCOVERED

Schubert Symphonies Nos. 5 & 8
Wiener Philharmoniker · Claudio Abbado

FRANZ SCHUBERT (1797–1828)

Symphony No. 8 in B minor “Unfinished” D 759

h-Moll »Unvollendete« · in si minore “Incompiuta”

1	1. Allegro moderato	12:48
2	2. Andante con moto	12:31

Symphony No. 5 in B flat major D 485

B-Dur · in si bemolle maggiore

3	1. Allegro	7:19
4	2. Andante con moto	11:02
5	3. Menuetto. Allegro molto	5:27
6	4. Allegro vivace	5:59

Wiener Philharmoniker
CLAUDIO ABBADO

Live recording: Vienna, Musikverein, Großer Saal, 31 May 1971
A recording of Österreichischer Rundfunk / Radio Österreich 1

It is a phenomenon with which every music lover is familiar: there may be moments in a performance when time seems to stand still, moments that allow us a glimpse of the infinite. Claudio Abbado vouchsafed this experience to countless fellow human beings, including the members of his own orchestras.

— He represents an entire era in the history of the Vienna Philharmonic: between 1965 and 1997 he conducted 320 concerts and 27 opera performances at the Salzburg Festival. When we include the 173 performances that he gave at the Vienna State Opera, then he conducted us on well over 500 occasions – and this figure does not include the many recordings that he made with us. From Bach to Ligeti, from Mozart to Boulez and from Schubert to Rihm – the range of a repertory that focused on Beethoven, Bruckner, Brahms, Mahler and Richard Strauss gives an idea of the extent to which his work with us broadened our horizons.

— The seriousness of his engagement with art, to say nothing of his efforts to promote contemporary music and to encourage a younger generation, his unfailing attempts to achieve the very highest standards – Abbado set standards that no one can ignore. The story of our work together is a good example of this, for all that our association appears at first sight to be painfully incomplete. Following his serious illness, we made repeated attempts to invite him back, but in vain, and to that extent our links with him have a tragic aspect to them. But Claudio Abbado graced us with a whole series of wonderful moments by dint of his ability to abandon himself to the music and in that way to allow us to sense his sublimation of the loneliness and tragedy that accompany the lives of many great artists. In this sense the unfinished nature of our relationship is transfigured by the gratitude that accompanies our many memories of him.

Prof. Dr. Clemens Hellsberg
Violinist with the
Vienna State Opera Orchestra
from 1976 to 2016
Chairman of the
Vienna Philharmonic's
Board of Directors
from 1997 to 2014

Das Phänomen ist allen Musikliebenden bekannt: Es kann Momente in einer Aufführung geben, in denen die Zeit stehen zu bleiben scheint – Augenblicke also, die eine Ahnung von Unendlichkeit ermöglichen. Claudio Abbado hat zahllosen Menschen diese Erfahrung bereitet, darunter auch den Angehörigen »seiner« Orchester.

In der Geschichte der Wiener Philharmoniker repräsentiert er eine Ära: Zwischen 1965 und 1997 dirigierte er 320 Konzerte und 27 Opernaufführungen im Rahmen der Salzburger Festspiele. Zusammen mit 173 Abenden an der Wiener Staatsoper leitete er uns in weit über 500 Auftritten, zu denen noch zahlreiche Tonaufnahmen kamen. Von Bach bis Ligeti, von Mozart bis Boulez, von Schubert bis Rihm – die Breite des Repertoires, innerhalb dessen Beethoven, Bruckner, Brahms, Mahler und Richard Strauss Schwerpunkte bildeten, ermöglicht eine Vorstellung von jener Horizonterweiterung, die sein Wirken für uns bedeutete.

Der Ernst seiner Auseinandersetzung mit der Kunst, sein Bemühen um das zeitgenössische Schaffen ebenso wie um junge Menschen, sein unbeirrbares Streben nach höchster Qualität – Abbado setzte Maßstäbe, an denen kein Weg vorbeiführt. Daran ist auch die Geschichte unserer Zusammenarbeit zu messen, die zunächst in schmerzlicher Weise unvollendet erscheint: Nach seiner schweren Erkrankung schlugen alle Versuche fehl, ihn zurückzuholen, und insofern umgibt unsere Verbindung auch ein tragischer Aspekt. Aber Claudio Abbado hat uns eine Vielzahl an Sternstunden gerade dadurch bereitet, dass er mit seiner Hingabe an die Musik die Sublimierung jener Einsamkeit und Tragik, die das Leben mancher großen Künstlerpersönlichkeit begleitet, nachvollziehbar machte. In diesem Sinne wird auch das »Unvollendete« unserer Beziehung durch den Dank verklärt, der unsere Erinnerungen an ihn begleitet.

Prof. Dr. Clemens Hellsberg
Geiger des Orchesters
der Wiener Staatsoper
von 1976 bis 2016
Vorstand der
Wiener Philharmoniker
von 1997 bis 2014

È un fenomeno noto a tutti gli amanti della musica: durante un'esecuzione possono esserci momenti in cui il tempo sembra fermarsi, attimi che lasciano presagire l'infinito. Claudio Abbado ha offerto quest'esperienza a tantissime persone e anche ai membri delle "sue" orchestre.

— Nella storia dei Wiener Philharmoniker, Abbado rappresenta un'era: fra il 1965 e il 1997 ci diresse in 320 concerti e 27 rappresentazioni operistiche nell'ambito del Festival di Salisburgo. Considerando anche le 173 serate alla Staatsoper di Vienna, Abbado ci guidò in oltre 500 esibizioni, oltre che nelle numerose registrazioni realizzate insieme. Da Bach a Ligeti, da Mozart a Boulez, da Schubert a Rihm, la vastità di un repertorio che gravitava intorno a Beethoven, Bruckner, Brahms, Mahler e Richard Strauss testimonia fino a che punto il suo lavoro abbia ampliato i nostri orizzonti.

— Con la serietà del suo approccio all'arte, i suoi sforzi nel promuovere sia la musica contemporanea che i giovani e la sua incrollabile aspirazione all'eccellenza, Abbado ha fissato standard che nessuno può ignorare. Lo testimonia anche la storia della nostra collaborazione, che può apparire dolorosamente incompiuta: dopo la sua grave malattia fallì ogni tentativo di riaverlo con noi e ciò conferisce al nostro rapporto con lui anche un aspetto tragico. Ma Claudio Abbado ci ha regalato innumerevoli momenti magici proprio perché la sua dedizione alla musica permetteva di sublimare la solitudine e la tragicità che talvolta caratterizzano la vita dei grandi artisti. In questo senso anche l'"incompiutezza" del nostro sodalizio viene trasfigurata dalla gratitudine che accompagna i nostri ricordi di lui.

Prof. Dr. Clemens Hellsberg
Violinista dell'Orchestra
della Staatsoper di Vienna
dal 1976 al 2016
Presidente dei
Wiener Philharmoniker
dal 1997 al 2014

Wiener Philharmoniker 1971

CONCERTMASTER
Walter Barylli
Josef Sivo
Gerhart Hetzel
Rainer Küchl

VIOLIN I
Wolfgang Poduschka
Gustav Swoboda
Philipp Matheis
Werner Hink
Eduard Larysz
Fritz Leitermeyer
Hans Novak
Georg Bedry
Fritz Kerry
Alfred Staar
Alfred Welt
Herbert Schmid
Helmuth Puffler
Anton Straka
Herbert Frühauf
Peter Götzel

VIOLIN II
Carl Johannis
Wilhelm Hübner
Peter Wächter
Erich Graf
Hans Wolfgang Weihs
Siegfried Rumpold
Franz Fischer
Wilhelm Bauer
Otto Nessizius
Hans Kusche
Alfred Spilar
Walter Studenovsky
Mario Beyer
Josef Kondor
Ernst Bartolomey
Wilhelm Matheis

VIOLA
Rudolf Streng
Josef Staar
Helmut Weis
Karl Stumpf
Günther Breitenbach
Klaus Peisteiner
August Pioro
Robert Nitsch
Georg Patay
Karl Stierhof
Paul Fürst
Walter Blovsky
Kurt Anders

CELLO
Emanuel Brabec
Robert Scheiwein
Ewald Winkler
Ernst Pechhold
Dieter Gürtler
Ludwig Beinl
Werner Resel
Reinhard Repp
Adalbert Skocic
Franz Kreuzer
Reinhold Siegl

DOUBLE BASS
Otto Rühm
Burkhard Kräutler
Ludwig Streicher
Herbert Manhart
Franz Holub
Alfred Planyavsky
Ferdinand Kosak
Horst Münster
Wolfram Görner
Reinhard Dürrer

HARP
Hubert Jelinek

FLUTE
Werner Tripp
Meinhart Niedermayr
Hans Reznicek
Louis Riviere
Herbert Reznicek

OBOE
Karl Mayrhofer
Gerhard Turetschek
Ferdinand Raab
Hans Hanak
Günther Lorenz

CLARINET
Alfred Boskovsky
Alfred Prinz
Peter Schmidt
Willi Krause
Christian Cubasch

BASSOON
Ernst Pamperl
Dietmar Zeman
Camillo Öhlberger
Karl Öhlberger
Otto Schieder

HORN
Roland Berger
Wolfgang Tomböck
Roland Baar
Otto Nitsch
Josef Lackner
Volker Altmann
Josef Veleba
Hans Berger
Johann Fischer

TRUMPET
Josef Levora
Adolf Holler
Josef Hell
Hans Albrecht
Helmut Wobisch
Walter Singer

TROMBONE
Hans Bauer
Rudolf Josel
Eduard Bican
Josef Rohm
Karl Totzauer
Ernst Scheit

TUBA
Karl Schädl
Josef Hummel

PERCUSSION
Gustav Schuster
Franz Broschek
Horst Berger
Wolfgang Schuster
Kurt Prihoda

ANOTHER TIME

Whitsun 1971: Claudio Abbado conducts the Vienna Philharmonic

"You shouldn't transfigure old things," remarked Claudio Abbado in the summer of 2013, a few days before his eightieth birthday and only a few months before his death. "I prefer in any case to look forwards rather than backwards. And the most wonderful part about it is that everything continues as before." He was once asked if he ever listened to his older recordings. "Yes," he replied. "Sometimes they're not bad, sometimes they're terrible." But Abbado also knew that recordings that had been made years or even decades previously can unleash a flood of memories and that our contact with the past can give rise to "another life": "Think of the paintings of Vermeer, of the *Girl with a Pearl Earring*, of the light that falls on her face, of the contrast between blue and gold. Here time has become a moment that lasts."

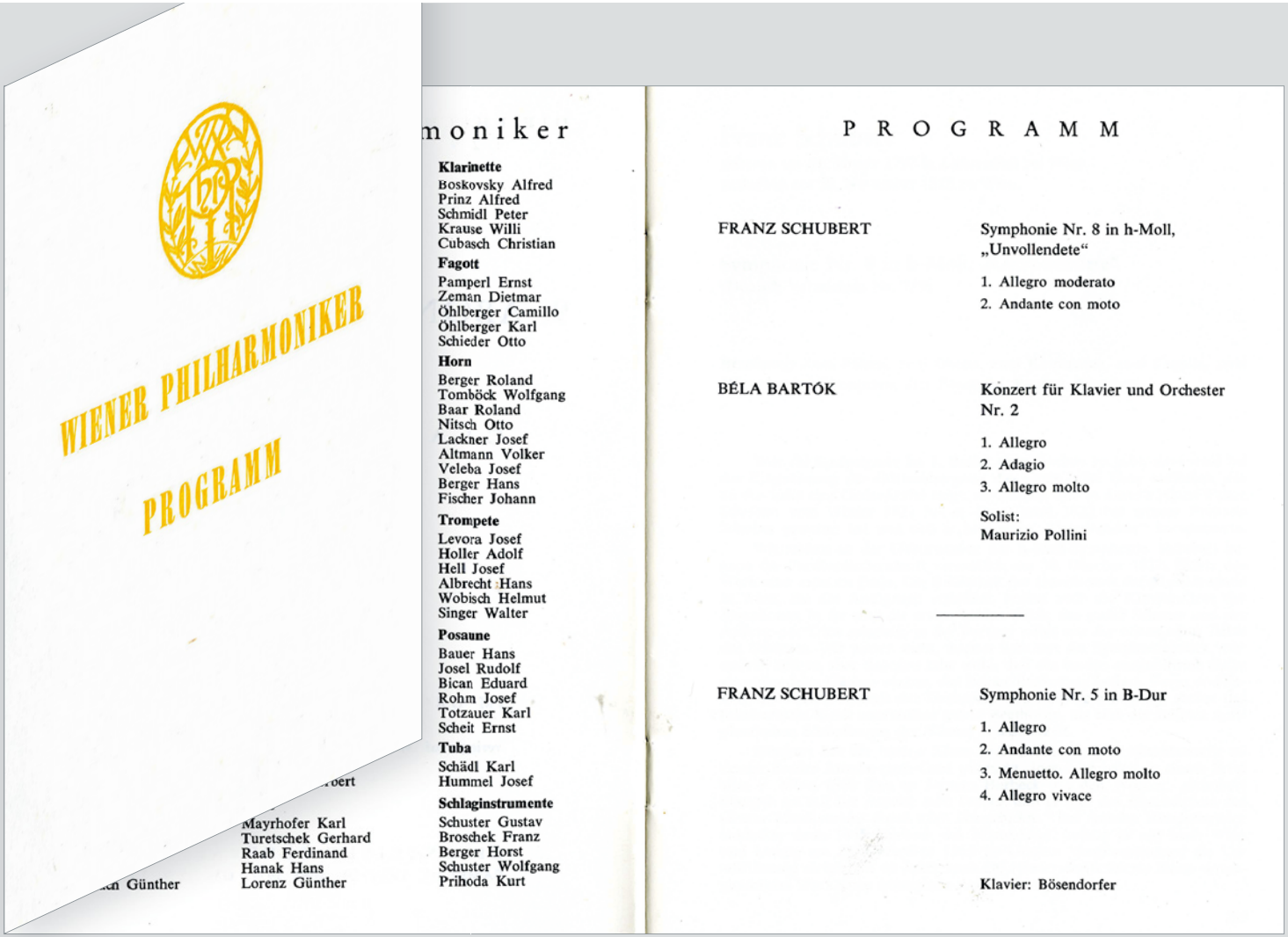
When, on the morning of Whit Monday, 31 May 1971, Abbado conducted a programme comprising Schubert's "Unfinished", Bartók's Second Piano Concerto with Maurizio Pollini as the soloist and, finally, Schubert's Fifth Symphony with the Vienna Philharmonic in the city's Musikverein, he was only a few days away from his thirty-eighth birthday and everything – or practically everything – still lay before him: all the various stages in his career, with their positions of authority and supreme artistic responsibilities in London, Vienna, Berlin and Lucerne, including the orchestras that he founded or initiated, the world premieres and the discoveries. But first of all, it was he himself who had to be discovered. Musically, programmatically and – not least – politically, the young music director from La Scala, Milan, had already breathed new life into that venerable institution. He had first conducted the Vienna Philharmonic at Karajan's invitation in 1965 – and how! They performed Mahler's Second Symphony at the Salzburg Festival. "We gave a concert with Claudio Abbado and found in him a future hope," recalls violinist Otto Strasser, the orchestra's long-time chairman, in his memoirs: "He conducted Mahler's 'Resurrection' Symphony with an incredible intensity, and we were so impressed by what he achieved that we immediately invited him to conduct one of our subscription concerts in the season after next." The pianist Alfred Brendel, who was one of Abbado's long-term musical associates, recalls the conductor's breakthrough with the Vienna Philharmonic at his Salzburg debut: "His conducting at this date was still very much in the Toscanini tradition, but it gradually acquired a Central European quality best described as a virile lyricism," says Brendel. "The beauty and nobility of his movements transferred themselves not only to the sound but also to the audience."

Abbado gave his final concert in Lucerne on 26 August 2013. Although no one knew it at the time, the fear that it was his last was present in everyone's mind. He conducted Schubert's "Unfinished" with the Lucerne Festival Orchestra, his "orchestra of friends", followed by another unfinished symphony, Bruckner's Ninth. The performance was sealed by a moment of infinite silence. Almost a quarter of a century earlier, in Berlin in December 1989 – at the right time and in the right place – Abbado had conducted his first concert with the Berlin Philharmonic following his appointment as their principal conductor. This concert, too, began with Schubert's "Unfinished", a beginning that appeared to emerge from nothingness. The meaning of each individual note and of the pause and silence between the notes – it was this that Abbado, by his own admission, sought in Schubert's music. Following the posthumous premiere of the B minor Symphony in the Redoutensaal in Vienna's Hofburg in 1865, the critic Eduard Hanslick had written: "When, after a few introductory bars, clarinet and oboe in unison began their sweet-toned cantilena above the calm murmur of the violins, every child recognized the composer, and a muffled cry of 'Schubert' passed through the hall as a whisper. He had hardly entered, but it seemed that one could recognize him by his step, by his way of lifting the latch."

Abbado, too, had "hardly entered" the room on Whit Monday 1971. But is it still possible to recognize him by his "way of lifting the latch"? Austrian Radio recorded the Vienna Philharmonic's subscription concert, but the recording lay untouched in the corporation's archives until unearthed during preparations for the orchestra's 175th anniversary celebrations and selected for later release. The recording has long since acquired the status of a historical document. "When I think of those who have preceded me," Dag Hammarskjöld, the former secretary general of the United Nations, wrote in his diary, "I feel as if I were at a party in the dead hour which has yet to be got through after the Guests of Honor have left." But Abbado might have been more drawn to the sentence that follows immediately afterwards: "When I think of those who will come after – or survive me – I feel as if I were taking part in the preparations for a feast, the joys of which I shall not share."

Wolfgang Stähr

Translation: text*house*



Original programme of
Abbado’s concert on 31 May 1971

EINE ANDERE ZEIT

Pfingsten 1971: Claudio Abbado dirigiert die Wiener Philharmoniker

»Man sollte die alten Sachen nicht verklären. Ich schaue sowieso lieber nach vorn als zurück. Und das Schöne ist ja, dass alles weitergeht«, sagte Claudio Abbado im Sommer 2013, einige Tage vor seinem 80. Geburtstag und wenige Monate vor seinem Tod. Er war einmal gefragt worden, ob er sich gelegentlich noch seine älteren Aufnahmen anhöre. »Ja«, lautete die Antwort. »Manchmal ist es nicht schlecht, manchmal schrecklich.« Doch wusste Abbado auch, dass solche jahre- und jahrzehntealten Aufzeichnungen einen Sog von Erinnerungen auslösen, dass durch die Berührung mit dem vergangenen Leben »eine andere Zeit« entstehen könne: »Denken Sie an die Gemälde von Vermeer, an *Das Mädchen mit dem Perlenohrring*, an das Licht, das auf ihr Gesicht fällt, an den Kontrast von Blau und Gold. Da ist die Zeit zum Augenblick geworden, der andauert.«

Als Claudio Abbado am 31. Mai 1971, am Vormittag des Pfingstmontag, die Wiener Philharmoniker im Großen Musikvereinssaal dirigierte – mit Franz Schuberts *Unvollendeter* am Beginn, Béla Bartóks Zweitem Klavierkonzert in der Mitte (gespielt von Maurizio Pollini) und Schuberts Fünfter Symphonie zum Beschluss –, da lag, wenige Tage vor seinem 38. Geburtstag, tatsächlich noch alles vor ihm oder jedenfalls das Allermeiste: Stationen und Direktionen, hohe und höchste künstlerische Verantwortung in London, Wien, Berlin und Luzern, die von ihm gegründeten oder initiierten Orchester, die Uraufführungen, die Entdeckungen. Aber zunächst wurde er selbst entdeckt, der junge Musikdirektor der Mailänder Scala, der das ehrwürdige Institut zu neuem Leben erweckte, musikalisch, programmatisch und nicht zuletzt politisch. 1965 hatte er auf Einladung Herbert von Karajans zum ersten Mal die Wiener Philharmoniker geleitet – und wie! Mit Mahlers Zweiter Symphonie bei den Salzburger Festspielen: »Dann spielten wir ein Konzert mit Claudio Abbado und fanden in ihm eine Zukunftshoffnung«, berichtet Otto Strasser, Geiger und langjähriger Orchestervorstand der Wiener Philharmoniker, in seinen Memoiren. »Er dirigierte Mahlers Auferstehungs-Symphonie mit einer unerhörten Intensität, und wir waren von seiner Leistung so sehr beeindruckt, dass wir ihn sogleich zu einem Abonnementkonzert für die übernächste Saison einluden.« Auch Alfred Brendel, mit Abbado in einer lebenslangen musikalischen Wahlverwandtschaft eng verbunden, erinnert sich an diesen »Durchbruch«, das Salzburger Debüt mit den Wienern. »Sein Dirigieren war damals noch sehr toscaninisch, das hat sich dann allmählich ins Mitteleuropäische und Männlich-Lyrische gewendet«, sagt Brendel. »Die Schönheit und Noblesse seiner Bewegungen übertrugen sich auf den Klang und auf das Publikum.«

Am 26. August 2013 gab Claudio Abbado in Luzern sein letztes Konzert, was an diesem Abend keiner wusste und doch alle befürchteten. Er musizierte Schuberts *Unvollendete* mit dem Lucerne Festival Orchestra, seinem »Orchester der Freunde«, gefolgt von einer anderen unvollendeten Symphonie, Anton Bruckners Neunter, und besiegelt von einem Augenblick unendlicher Stille. Fast ein Vierteljahrhundert zuvor, im Dezember 1989 in Berlin, zur rechten Zeit am rechten Ort, dirigierte er die Berliner Philharmoniker zum ersten Mal nach seiner Wahl zum künftigen Chefdirigenten: Und auch dieses Konzert fing an mit Schuberts *Unvollendeter*, ein Anfang wie aus dem Nichts. Die Bedeutung jedes einzelnen Tones, der Pause, der Stille zwischen den Tönen – das suchte Abbado erklärtermaßen in der Musik Franz Schuberts. »Wenn nach den paar einleitenden Tacten Clarinette und Oboe einstimmig ihren süßen Gesang über dem ruhigen Gemurmel der Geigen anstimmen, da kennt auch jedes Kind den Componisten, und der halbunterdrückte Ausruf ›Schubert‹ summt flüsternd durch den Saal«, schrieb Eduard Hanslick nach der postumen Uraufführung der h-Moll-Symphonie, 1865 im Großen Redoutensaal der Wiener Hofburg. »Er ist noch kaum eingetreten, aber es ist, als kennte man ihn am Tritt, an seiner Art, die Thürklinke zu öffnen.«

Am Pfingstmontag des Jahres 1971 war auch Abbado selbst »noch kaum eingetreten«: Erkennt man ihn schon »an seiner Art«? Der Österreichische Rundfunk hat das Abonnementkonzert der Wiener Philharmoniker seinerzeit mitgeschnitten; die Aufnahme verstummte im Archiv, bis sie bei den Vorbereitungen zum 175. Gründungsjubiläum des Orchesters ausgegraben und für eine späte Veröffentlichung ausgewählt wurde, mittlerweile längst zum historischen Dokument gereift. »Wenn ich an die Vorangegangenen denke, fühle ich mich wie jene tote Zeit auf Gesellschaften, die übrig bleibt, wenn die Ehrengäste gingen«, notierte der Schwede Dag Hammarskjöld, der frühere Generalsekretär der Vereinten Nationen, in seinem Tagebuch. Aber Claudio Abbado hätte möglicherweise der Satz besser gefallen, der sich unmittelbar anschließt: »Wenn ich an die denke, die nach mir kommen – oder bleiben –, fühle ich mich, als sei ich dabei, ein Fest vorzubereiten, dessen Freude ich nicht mehr teilen werde.«

Wolfgang Stähr

UN ALTRO TEMPO

Pentecoste del 1971: Claudio Abbado dirige i Wiener Philharmoniker

"Le cose antiche non vanno trasfigurate. Comunque preferisco guardare al futuro piuttosto che al passato. Il bello è che tutto va avanti", disse Claudio Abbado nell'estate del 2013, qualche giorno prima di compiere ottant'anni e pochi mesi prima di morire. Una volta gli chiesero se occasionalmente ascoltasse ancora le sue vecchie registrazioni. Rispose: "Sì. A volte non è male, altre volte è terribile." Ma Abbado sapeva anche che esecuzioni vecchie di anni o decenni scatenano un vortice di ricordi e che rievocando il passato può nascere "un altro tempo": "Pensi ai dipinti di Vermeer, al quadro *La ragazza con l'orecchino di perla*, alla luce che le cade sul viso, al contrasto di azzurro e oro. Lì il tempo è diventato un attimo duraturo."

Il 31 maggio 1971, il mattino del lunedì di Pentecoste, Claudio Abbado diresse i Wiener Philharmoniker nella sala grande del Musikverein eseguendo prima l'"Incompiuta" di Franz Schubert, poi il Concerto per pianoforte n. 2 di Béla Bartók (con Maurizio Pollini), infine la Sinfonia n. 5 di Schubert. Stava per compiere 38 anni e in effetti aveva ancora quasi tutta la carriera davanti: le tappe e gli incarichi, grandi e grandissime responsabilità artistiche a Londra, Vienna, Berlino e Lucerna, le orchestre da lui fondate o lanciate, le prime esecuzioni, le scoperte. Ma innanzitutto fu lui a essere scoperto: musicalmente, programmaticamente e anche politicamente, il giovane direttore musicale della Scala di Milano era riuscito a infondere nuova vita a questo venerabile teatro. Nel 1965, su invito di Herbert von Karajan, diresse per la prima volta i Wiener Philharmoniker – e come! Eseguirono la Sinfonia n. 2 di Mahler al Festival di Salisburgo: "Poi suonammo in un concerto diretto da Claudio Abbado e in lui trovammo una speranza per il futuro", ricorda nelle sue memorie Otto Strasser, violinista e per molti anni presidente dei Wiener Philharmoniker. "Diresse la Sinfonia 'Resurrezione' di Mahler con un'intensità unica e noi fummo così colpiti dalla sua prestazione, che lo invitammo subito a dirigere un concerto per abbonati della stagione successiva." Anche il pianista Alfred Brendel, legato ad Abbado da profonde affinità elettive musicali, ricorda la "svolta" rappresentata dal debutto con i Wiener a Salisburgo: "All'epoca il suo modo di dirigere era ancora molto ispirato a Toscanini, per poi orientarsi gradualmente verso lo stile mitteleuropeo dal lirismo virile. La bellezza e la nobiltà dei suoi gesti si irradiavano sia sul suono che sul pubblico", dice Brendel.

Il 26 agosto del 2013 a Lucerna Claudio Abbado tenne il suo ultimo concerto, cosa che quella sera nessuno poteva sapere, ma che tutti temevano. Diresse l'Orchestra del Festival di Lucerna, la sua "orchestra di amici", nell'"Incompiuta" di Schubert e in un'altra sinfonia incompiuta: la Nona di Anton Bruckner, suggellata da un istante di silenzio infinito. Quasi un quarto di secolo prima, nel dicembre del 1989 a Berlino, nel posto giusto al momento giusto Abbado diresse i Berliner Philharmoniker per la prima volta dopo essere stato scelto come loro futuro direttore principale – e anche questo concerto cominciò con l'"Incompiuta" di Schubert, un inizio che sembrava nascere dal nulla. Il significato di ogni singola nota, delle pause, del silenzio fra le note: era questo che Abbado cercava dichiaratamente nella musica di Franz Schubert. Nel 1865, dopo la prima esecuzione postuma della Sinfonia in si minore nella grande Redoutensaal dell'Hofburg di Vienna, il critico musicale Eduard Hanslick scrisse: "Dopo qualche battuta introduttiva, quando il clarinetto e l'oboe all'unisono intonano il loro dolce canto sul calmo mormorio dei violini, anche un bambino sarebbe in grado di riconoscere il compositore e nella sala si diffonde l'esclamazione soffocata 'Schubert!'. È appena entrato, ma è come se fosse riconoscibile dal passo, dal suo modo di aprire la porta."

Il lunedì di Pentecoste del 1971 anche Abbado era "appena entrato": lo si riconobbe già "dal suo modo di aprire la porta"? All'epoca, di quel concerto dei Wiener Philharmoniker, la Radio Austriaca realizzò una registrazione che restò in archivio fino ai preparativi per il 175° anniversario della fondazione dell'Orchestra, quando fu riesumata e scelta per essere poi pubblicata; da tempo è ormai considerata un documento storico. "Se penso a chi mi ha preceduto", scrisse nel suo diario lo svedese Dag Hammarskjöld, ex segretario generale delle Nazioni Unite, "mi sembra di essere a un ricevimento in quel tempo morto che resta dopo che gli ospiti d'onore se ne sono andati." Ma forse Claudio Abbado avrebbe preferito la frase successiva: "Se penso a chi verrà o resterà dopo di me, mi sembra di partecipare ai preparativi di una festa, della quale non condividerò la gioia."

Wolfgang Stähr

Traduzione: Paola Simonetti

Thanks to the Gesellschaft der Musikfreunde in Wien for their generous support

℗ 2018 Deutsche Grammophon GmbH, Stralauer Allee 1, 10245 Berlin
© 2018 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

Project Manager: Andreas Fischer
Booklet Editor: Eva Zöllner texthouse
Cover Photo © Siegfried Lauterwasser / DG
Artist Photos: © Max Jacoby / DG (p. 7); © Ilse Buhs (p. 2)
Portrait of Schubert (1846) by Joseph Kriehuber: © akg-images (p. 3)

Design: Mareike Walter

ÖSTERREICH 1

https://oe1.orf.at/
www.deutschegrammophon.com

Backstage for blogs, activities and free music
my.deutschegrammophon.com
myDG